



## REVUE DE PRESSE

**Semaine du 8 au 12 Juillet 2013**

### ► Société :

La police routière de la province de Dong Nai a arrêté le 7 juillet 25 motos (sur une cinquantaine) de grande cylindrée du club de motos de la province de An Giang ayant violé le code de la route sur la nationale 1 au niveau du district de Trang Bom. Ces motos font partie du cortège ouvrant la route de la course nationale de vélo pour femmes de la Télévision de An Giang. (Saigon Giai Phong, 08/07/13-p.11)

L'ancien vice Premier-ministre Nguyen Cong Tan a dit que le fait de réserver chaque année 7 millions d'hectares de terre pour la riziculture et de se reposer sur cet exploit d'un grand pays exportateur du riz est un problème paradoxal. Il propose de modifier cette prouesse agricole en réduisant les 2 millions d'hectares pour les autres cultures telles que l'élevage ou la plantation d'autres arbres afin d'aider les paysans à devenir riche. (Tuoi Tre, 08/07/13-p.6)

Selon le service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville, des parents d'élèves des écoles internationales ont demandé à inscrire leurs enfants dans des écoles publiques vietnamiennes pour des problèmes de frais de scolarité. Ces frais sont de 3 225 - 15 000 dollars/élève/an dans les écoles maternelles ; 6 000 - 16 000 dollars/élève/an dans les écoles primaires et 6 600 - 24 000 dollars/élève/an pour le cycle secondaire. Hô Chi Minh-Ville compte actuellement 12 000 élèves (dont près de 5 000 de nationalité vietnamienne) fréquentant 34 écoles internationales. (Thanh Niên, 08/07/13-p.8)

Au cours de la visioconférence du 8 juillet sur le bilan au 1er semestre concernant la prostitution, la drogue et le sida, le vice Premier-ministre Nguyen Xuan Phuc a demandé aux dirigeants de Hô Chi Minh-Ville et des villes de Nam Dinh et de Hai Phong de lui faire un rapport plus précis sur les points sensibles de la prostitution (par exemple l'arr. Binh Thanh, Hô Chi Minh-Ville) et non un état des lieux général. (Thanh Niên, 09/07/13-p.3)

Au cours de la réunion du Conseil populaire de Hô Chi Minh-Ville, le problème de la hausse de la délinquance a été soulevé par les conseillers. Plus de 3 000 délits ont été recensés au 1er semestre 2013, soit 7% de plus qu'au 1er semestre 2012. Les délits de meurtre ont diminué de 8% mais le vol à l'arrachée a augmenté de 2,5% et les escroqueries, de plus de 10%. Au cours de ce semestre, 8 330 sociétés ont cessé leurs activités, portant ce nombre à 20 000 - 30 000 entreprises au cours des 2 dernières années. Selon le service de l'Industrie et du Commerce, des indices actifs dans la production et le commerce ont été signalés, notamment l'indice de développement industriel a augmenté de 5,2%. Le Comité populaire municipal a retiré à la dernière minute son projet d'augmentation des frais de scolarité pour la rentrée 2013 - 2014. (Tuoi Tre, 12/07/13-p.2&3)

Avec 300 000 cas d'avortement en moyenne par an chez les mineures (soit 20% du nombre total des avortements), le Vietnam se tient au 5ème rang mondial en nombre d'avortement et est le pays représentant le plus grand nombre d'avortement en Asie du Sud-est. A Hô Chi

Minh-Ville, la proportion des avortements chez les mineures sur les 2 dernières années a augmenté de plus de 4%, soit environ 3 000 cas/an. (Tuoi Tre, 12/07/13-p.12)

### ► **Economie :**

Le service du Plan et de l'Investissement de Hô Chi Minh-Ville a constaté que par rapport au 1er semestre 2012, 59 projets d'investissements étrangers ont demandé au cours du 1er semestre 2013 une augmentation de leurs capitaux, pour une valeur totale de 334 millions de dollars. C'est notamment le cas de la société Sanofi Vietnam (75 millions de dollars), Nidec Tosok Vietnam (95,8 millions de dollars), Pavilion Square (67 millions de dollars), etc. Au cours de ce semestre, 184 nouveaux projets IDE d'un capital cumulé de 227 millions de dollars ont été accordés. (Tuoi Tre, 08/07/13-p.7)

Après 1 an de coopération commerciale, le service de l'Industrie et du Commerce de Hô Chi Minh-Ville constate que les sociétés du commerce en détail de la ville ont mis en exploitation 35 projets de construction de marchés et de centres commerciaux dans une vingtaine de provinces du Sud pour un montant total de 750 milliards de dongs. Notamment la société Saigon Co.op avait investi 275 milliards de dongs dans 3 supermarchés des provinces de Tay Ninh et Dong Thap. (Saigon Giai Phong, 08/07/13-p.9)

Une délégation de la commission des Sciences, des Technologies et de l'Environnement de l'Assemblée nationale et des ministères concernés ont eu une réunion de travail le 8 juillet avec les autorités de la province de Dong Nai sur le projet de transformation de la zone industrielle Bien Hoa 1 en zone urbaine - commerciale et de services. Les fonds requis pour ce projet sont estimés à près de 15 000 milliards de dongs. Les entreprises implantées dans cette zone industrielle seront déplacées vers les zones industrielles Giang Dien, Ong Keo et Nhon Trach de la province de Dong Nai. Après une cinquantaine d'années d'activités, les déchets (eaux usées, pollution de l'air, résidus industriels) de la zone industrielle Bien Hoa 1 ont gravement pollué l'environnement créant un impact sur les 20 millions d'habitants de Hô Chi Minh-Ville et des provinces de Dong Nai, Binh Duong et Ba Ria - Vung Tau qui se servent de l'eau de la rivière Dong Nai dans leurs activités quotidiennes et dans la production. (Tuoi Tre, 09/07/13-p.3)

Le gouvernement a donné son accord de principe pour la fusion entre la compagnie générale des Finances de Petro Vietnam (PVFC - Petro Vietnam Finance Cooperation) et la banque Western Bank. (Nguoi Lao dong, 09/07/13-p.2)

Au cours de la conférence sur la diversification de la culture vivrière dans les provinces du Sud, le directeur du département de la culture agricole a fait savoir que les provinces du Sud réunissent toutes les conditions favorables pour la culture du maïs, du soja et que cette production locale sera tout à fait capable de remplacer les mêmes produits importés. Le Vietnam importe chaque année 3 milliards de dollars de maïs et de soja pour sa production d'aliment pour bétail. (Tuoi Tre, 12/07/13-p.6)

### ► **Relations internationales :**

La société Archetype Group vient de gagner l'adjudication de gestion de l'immeuble Diamond Inya Palace, l'ouvrage architectural le plus élevé au Myanmar. Ce groupe a également signé d'autres contrats importants tels que le projet sur l'aéroport ou sur le complexe hôtelier (Tuoi Tre, 10/07/13-p.6)

La 15ème exposition internationale de cuir et de chaussures se déroulera du 11 au 14 juillet au centre des expositions Saigon (7ème arr.) avec la participation de 160 fournisseurs et producteurs nationaux et étrangers. L'exportation de chaussures vietnamiennes aux Etats-Unis s'élèvent à plus de 880 millions de dollars sur les 4 premiers mois de l'année, soit 24,7% de plus par rapport à la même période de 2012. Le Vietnam se place juste derrière la Chine avec 10% des importations de chaussures aux Etats-Unis. (Tuoi Tre, 12/07/13-p.6)

#### ► **Environnement :**

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville a décidé de créer le fond de protection environnementale placé sous la gestion directe du service des Ressources naturelles et de l'Environnement. Ce fonds sera créé sur la base de la restructuration du Fond de recyclage des déchets et du Fond d'assistance à la minimisation de la pollution industrielle et artisanale. (Nguoi Lao dong, 09/07/13-p.7)

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville vient de proposer au Premier ministre d'accorder en priorité des fonds aux projets de construction des égouts contre la marée de vive-eau Vam Thuat et Nuoc Len et de les inclure dans le programme d'assistance à la lutte contre le changement climatique. (Tuoi Tre, 10/07/13-p.2)

#### ► **Hô Chi Minh Ville :**

Environ 23km de câbles électriques destinés à l'éclairage public de Hô Chi Minh-Ville, estimés à plus de 4,2 milliards de dong, ont été sectionnés par des voleurs au cours des 6 premiers mois de l'année. (Tuoi Tre, 08/07/13-p.2)

Les douanes de l'aéroport Tan Son Nhat de Hô Chi Minh-Ville ont découvert le 7 juillet un passager de nationalité vietnamienne en provenance de Hong Kong et résidant au Canada, transportant plus de 2 000 comprimés de drogue de synthèse. (Thanh Niên, 08/07/13-p.4)

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville a demandé au président du Comité populaire de l'arrondissement de Tan Binh et des districts de Cu Chi et de Binh Chanh d'accélérer la vitesse des indemnités foncières et le relogement des habitants concernés par le projet de construction de la ligne électrique de 500kV Pleiku - My Phuoc - Cau Bong et celui de la ligne électrique de 500kV Phu Lam - O Mon afin de remettre aux chefs de ces projets des terrains dégagés avant fin août 2013. (Tuoi Tre, 08/07/13-p.2)

Hô Chi Minh-Ville a exporté au 1er semestre de l'année près de 5 millions de poissons d'agrément (soit 30% de plus par rapport à la même période de 2012) pour un montant de plus de 4 millions de dollars. Le département de gestion de la qualité et de protection des ressources aquicoles de Hô Chi Minh-Ville envisage de faire appliquer les normes de bonnes pratiques de fabrication (GMP - Good Manufacturing Practice) après 2 ans de mise en expérimentation dans ce secteur. (Tuoi Tre, 08/07/13-p.7)

L'usine des eaux Kenh Dong est officiellement mise en activités depuis le 8 juillet avec un débit de 200 000 m3/jour, faisant passer la capacité totale d'alimentation en eau de Hô Chi Minh-Ville à 1,7 million de m3 /jour. (Tuoi Tre, 09/07/13-p.8)

Le vice-président du Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville, Nguyen Huu Tin, a donné les instructions au Comité populaire des arrondissements de délivrer le titre de propriété aux

habitants des projets immobiliers dont les formalités juridiques ne sont pas encore achevées. Ce sont notamment le cas de près de 2 000 foyers des 14 projets immobiliers dans l'arrondissement de Binh Thanh qui ont déjà réglé l'achat des appartements depuis 2000 mais dont le chef de projet de la société immobilière Binh Thanh n'a pas encore obtenu à ce jour de décision de remise de terrain ni de permis de construire. (Tuoi Tre, 09/07/13-p.9-8)

La 10ème session du Conseil populaire de Hô Chi Minh-Ville (VIIIème législature) a débuté le 10 juillet, étalé sur 3 jours et demi de travail et 12 exposés du Comité populaire municipal plus le vote de confiance vis-à-vis de 16 fonctions élus par le Conseil populaire municipal. L'exposé le plus important est celui de l'augmentation des frais scolaires pour la prochaine rentrée 2013 - 2014. (Tuoi Tre, 10/07/13-p.3)

Le Comité populaire du 2ème arr. a rendu public le 9 juillet le plan de modification urbain à l'échelle 1/5 000 de cet arrondissement. Ce plan sera exposé pendant un mois à la maison des enfants du 2ème arr. Entre 2010 -2020, le 2ème arr. investira dans les secteurs du commerce et de l'industrie propre, de la culture, du sport et du tourisme. (Tuoi Tre, 10/07/13-p.8)

Le Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville vient de proposer au gouvernement de l'aider financièrement, à hauteur de 1 400 milliards de dongs, pour le dégagement des terrains se trouvant sur la Nationale 1 de la province de Binh Duong (depuis le dépôt Long Binh jusqu'au pont Dong Nai) dans le cadre du projet d'agrandissement de l'autoroute Ha Noi. (Thanh Niên, 10/07/13-p.2)

Le Conseil populaire de Hô Chi Minh-Ville a voté à 94,68% de voix le directeur du service Intérieur, Truong Van Lam, au poste de conseiller municipal en remplacement de Dang Cong Luan, parti à la retraite et libéré de sa charge de conseiller municipal. (Tuoi Tre, 12/07/13-p.2)

### ► Culture :

La foire du livre des Editions Fahasa s'ouvrira jusqu'au 14 juillet au centre des expositions de Hô Chi Minh-Ville (1er arr.) avec une réduction de 10 - 50% sur le prix. (Tuoi Tre, 08/07/13-p.15)

Dans le cadre de la coopération audiovisuelle Franco-vietnamienne, un programme spécial intitulé « les films français au Megastar » se déroulera du 20 juillet au 20 septembre 2013 au Megastar Parkson Paragon (7ème arr., Ho Chi Minh-Ville). 11 films français (dont Intouchables, le petit Nicolas, l'Artiste, etc) seront projetés pour une projection unique le jour prévu au prix de 40 000 dongs le ticket. (Tuoi Tre, 08/07/13-p.14)

### ► Construction :

Le Comité populaire de la ville de Da Nang a décidé d'investir 20,3 milliards de dongs pour transformer le pont Nguyen Van Troi en passerelle piétonne. Construit en 1965, c'est le premier pont enjambant la rivière Han. (Saigon Giai Phong, 09/07/13-p.2)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; Nguoi Lao Dong (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; Thanh Nien (Les Jeunes) et Tuoi Tre (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Viêtnam; Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police) - police de HCMV; Phu nu Thanh pho (Les Femmes) - Union des Femmes de HCMV; Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon) - Union des sociétés commerciales de HCMV; Saigon Tiep Thi (Saigon marketing) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon) - Service du commerce de HCMV; Phap Luat (Droit) - Service Judiciaire de HCMV; Le Courier du Vietnam - Agence VN d'information; Vietnam News - Agence vietnamienne d'information AVI; Saigon Times Daily - Comité populaire d'HCMV..

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.